

**Zeitschrift:** Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Grosser Rat des Kantons Bern  
**Band:** - (1961)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Register

## zum Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern

### für das Jahr 1961

---

#### Gesetze

*Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung, Abänderung des Gesetzes vom 5. Oktober 1952; 1. Beratung 349–350, 2. Beratung 629–630*

*Besoldungen der Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen, Abänderung des Gesetzes vom 2. September 1956; Bestellung der Kommission 379, 1. Beratung 791–793*

*Dienstverhältnis der Behördemitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung, Abänderung des Gesetzes vom 7. Februar 1954; Beratung 794–797, 807–814*

*Fischereigesetz; Ergebnis der Volksabstimmung 4*

*Fürsorgewesen; 1. Beratung 149–158, 251–286, 2. Beratung 439–463, 465*

*Gewinnung mineralischer Rohstoffe (Bergwerksgesetz); 1. Beratung 687–713*

*Invalidenversicherung, Einführungsgesetz zum Bundesgesetz; 2. Beratung 11–13, Ergebnis der Volksabstimmung 556*

*Kinderzulagen für Arbeitnehmer; Ergebnis der Volksabstimmung 101*

*Niederlassung und Aufenthalt der Schweizerbürger; 1. Beratung 79–83, 2. Beratung 111–114, Ergebnis der Volksabstimmung 562–563*

*Verwaltungsrechtspflege; 1. Beratung 56–75, 2. Beratung 201–217, Ergebnis der Volksabstimmung 562–563*

#### Volksbegehren

*Aufhebung der Stellvertretung bei Ausübung des kantonalen Stimmrechtes; Bestellung der Kommission 685*

*Aufteilung des kantonalen Strassenverkehrsamtes und Schaffung eines solchen für den Jura in Tavannes; Bestellung der Kommission 684*

*Ergänzung von Art. 11 des Gesetzes über das Dienstverhältnis der Behördemitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung, vom 7. Februar 1954; Bestellung der Kommission 379, Beratung 794–797, 807–810, Rückzug 814*

*Erleichterung des Steuerdrucks zugunsten der Familien; Bestellung der Kommission 684*

*Schaffung eines landwirtschaftlichen Musterbetriebes in den Freibergen sowie einer Versuchs-*

*anstalt zugunsten der Aufzucht und der Landwirtschaft der jurassischen Bergbauern; Bestellung der Kommission 685*

#### Volksbeschlüsse

*Gewährung eines Betriebsbeitrages an das Inselspital; Beratung 375–379*

*Gewährung eines Kredites für die Arbeiten der zweiten Juragewässerkorrektion; Ergebnis der Volksabstimmung 101*

*Neubau der veterinär-medizinischen Fakultät der Universität Bern; Beratung 25–33, Ergebnis der Volksabstimmung 556*

#### Dekrete

*Aufgaben der Gemeinden in der Qualitätsförderung der Konsummilch; Beratung 246–250, 656 bis 662*

*Ausbau des Forstdienstes im Kanton Bern; Bestellung der Kommission 251, Beratung 401–413*

*Bedarfsgrenzen und Fürsorgeleistungen der Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenfürsorge; Bestellung der Kommission 685*

*Bekämpfung der Trunksucht; Bestellung der Kommission 685*

*Besoldungen der Behördemitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung; Kommission 379, Beratung 736–762, 765–769, 774–787*

*Besoldungen der Geistlichen der bernischen Landeskirche, Abänderung des Dekretes vom 16. 2. 1953; Kommission 379, Beratung 736–754, 788 bis 789*

*Besoldungen der Mitglieder des Regierungsrates; Kommission 379, Beratung 814–816*

*Besoldungen der Professoren und Dozenten der Universität, Abänderung des Dekretes vom 14. 2. 1956; Kommission 379, Beratung 736–754, 787 bis 788*

*Beteiligung des Staates an den Kosten der Stellvertretung der Lehrer; Bestellung der Kommission 686*

*Beteiligung des Staates an den Entschädigungen für den fakultativen Unterricht und für die Vorsteuerschaft in Mittelschulen; Bestellung der Kommission 686*

*Burgergutsbeiträge; Bestellung der Kommission 685*

*Einreihung der Gemeinden in Besoldungsbeitragsklassen für die Lehrerbesoldungen; Bestellung der Kommission 685*

*Einteilung des Staatsgebietes in Grossratswahlkreise und die Mandatzahl der Wahlkreise; Beratung 302–304*

*Erhöhung der Zahl der Gerichtspräsidenten im Amtsbezirk Bern; Bestellung der Kommission 93–94, Beratung 190–192*

*Errichtung neuer Pfarrstellen in den evangelisch-reformierten Kirchgemeinden Thun, Zollikofen, Kirchberg, Köniz und Spiez; Bestellung der Kommission 379, Beratung 817*

*Finanzielle Leistungen an die Kindergärten und Versicherung der Kindergärtnerinnen, Abänderung des Dekretes vom 25.2.1957/16.5.1960; Beratung 793–794*

*Gebühren der Grundbuchämter (Gebührentarif); Beratung 192–200*

*Geschäftsordnung des Grossen Rates: Siehe unter «Grosser Rat»*

*Kantonsbeiträge zur Förderung der anerkannten Pferde-, Rindvieh- und Kleinviehrassen; Beratung 244–246*

*Naturschadenfonds, Abänderung des Dekretes vom 20.11.1956; Beratung 653–654*

*Niederlassung und Aufenthalt der Schweizerbürger; Bestellung der Kommission 685*

*Organisation der Erziehungsdirektion, Abänderung des Dekretes vom 12.11.1952; Bestellung der Kommission 251, Beratung 503–508*

*Organisation und Verwaltung des kantonalen Reb-fonds; Beratung 237–239*

*Polizeikorps des Kantons Bern, Abänderung des Dekretes vom 6.9.1955; Bestellung der Kommission 686*

*Schulungskostenbeiträge der Gemeinden für gebrechliche Kinder; Bestellung der Kommission 685*

*Schulzahnpflege, Abänderung des Dekretes vom 19.5.1952; Bestellung der Kommission 685*

*Tanzwesen, Abänderung des Dekretes vom 23.11.1938; Bestellung der Kommission 685*

*Tarif in Strafsachen, Abänderung des Dekretes vom 14.9.1944; Beratung 595–598*

*Übernahme der Uhrmacher- und Mechanikerschule in St. Immer als Technikum durch den Staat; Beratung 123–125*

*Verfahren bei Volksbegehren und Abstimmungen auf Grund der Artikel 9, 94, Ziffer 2, 102 letzter Satz und 104 der Staatsverfassung, Ergänzung des Dekretes vom 4.2.1896; Beratung 4–5*

*Versicherte Besoldungen der Lehrerschaft; Bestellung der Kommission 686*

*Versicherungskasse der bernischen Staatsverwaltung, Abänderung des Dekretes vom 1.3.1954; Beratung 736–754, 789–790*

## **Grosser Rat**

*Bereinigung der Traktandenlisten: 99, 301*

*Eintritt neuer Mitglieder:*

Choffat James, Tramelan, 100

Jakob Willy, Oberburg, 251

Lehmann Hans, Delsberg, 4

Mathys Johann, Langenthal, 100

Niklès Charles, St-Imier, 302

Wyss Johannes, Habkern, 302

Zingg Rudolf, Rapperswil BE, 101

*Erklärungen:*

Grossrat Peter, 93, 286

*Geschäftsordnung des Grossen Rates, Abänderung der Ordnung vom 12.11.1940; Beratung 75–76*

*Kreisschreiben: 1, 97, 291, 558*

*Nachrufe:*

Ruf Alfred, 300

*Präsenzlisten: 3, 19, 38, 51, 77, 99, 118, 141, 163, 173, 189, 228, 244, 251, 300, 318, 333, 358, 371, 387, 400, 421, 430, 463, 477, 491, 516, 530, 561, 581, 600, 625, 638, 652, 669, 682, 709, 717, 736, 763, 779*

*Präsidialreden: 3, 94–95, 99, 289, 300, 561, 653, 818*

*Vertagungsfrage: 250*

## **Wahlen**

*Kaufmännische Mitglieder des Handesgerichts:*

Wahl von 2 Mitgliedern, 686

*Obergericht:*

Wahl des Präsidenten, 686

*Präsident des Grossen Rates, 241*

*Präsident und Vizepräsident des Regierungsrates, 242*

*Staatsschreiber, 242–244*

*Staatswirtschaftskommission:*  
je 1 Mitglied 242, 428

*Stimmenzähler des Grossen Rates, 241*

*Verwaltungsgericht:*

Präsident 686

Vizepräsident 686

11 Mitglieder 686

*Vizepräsident des Grossen Rates, 241*

## **Regierungspräsidium**

*Verwaltungsbericht für 1960, 304–307*

## **Obergericht**

*Verwaltungsbericht für 1960, 540*

## **Verwaltungsgericht**

*Verwaltungsbericht für 1960, 542–543*

## **Generalprokurator**

*Verwaltungsbericht für 1960, 540–542*

## Rekurskommission

Verwaltungsbericht für 1960, 540–542

## Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurs-sachen

Verwaltungsbericht für 1960, 540

## Bauten und Eisenbahnen

Finanzierung der Doppelspur Spiez-Süd bis Frutigen der Bern-Lötschberg-Simplon-Bahn, 167–171

Finanzierung des verlängerten Schanzentunnels der Solothurn-Zollikofen-Bern-Bahn (SZB) in Bern, 33

### Hochbauten:

Aarwangen, Schloss, 314  
 Bellelay, Heil- und Pflegeanstalt, 166  
 Bern, Parkplatz für die Universität, 313  
 Bern, gerichtlich-medizinisches Institut, 625  
 Courtemelon, Landwirtschaftliche Schule, 308  
 Hofwil, Lehrerseminar, 564  
 Lauperswil, Pfarrhaus, 166  
 Pruntrut, Préfecture, 566  
 Rütti, Landwirtschaftliche Schule, 165  
 Saignelégier, Amthaus, 564  
 Sonvilier, Anstalt Pré-aux-Bœufs, 23  
 Tessenberg, Knabenerziehungsanstalt, 313  
 Thorberg, Strafanstalt, 565  
 Thun, Schloss, 309  
 Thun, Lehrerseminar, 566  
 Witzwil, Strafanstalt, 44

### Kanalisationen und Kläranlagen:

Lotzwil, 565  
 Meiringen, 22–23  
 Moosseedorf, 166  
 Niederbipp, 164  
 Rubigen, 312  
 Trubschachen, 309  
 Wohlen, 164  
 Worb, 22–23

### Nationalstrassen und Autobahnen:

Landerwerb für Bau oder Realersatz in diversen Gemeinden, 713

Kappelen, Strassenplangenehmigung, 21–22

Lyss, Strassenplangenehmigung, 21–22

### Privatbahnhilfe, 579

### Schäden an Staatsstrassen, Nachkredit, 314

### Staatsbeiträge an Gemeindestrassen, Gehwege, Brücken und Unterführungen :

Aarberg, Gemeindestrasse, 563  
 Aeschlen, Gemeindestrasse, 165  
 Biglen, Gehweg, 163  
 Bleiken, Gemeindestrasse, 165  
 Fahrni, Strasse, 309  
 Habkern, Gemeindestrasse, 564  
 Herbligen, Gemeindestrasse, 165  
 Interlaken, Strasse, 310  
 Kirchberg, Gemeindestrasse, 166  
 Konolfingen, Gehweg, 163  
 Landiswil, Strasse, 313  
 Lobsigen, Strasse, 311

Monible, Strasse, 23–24

Mühleberg, Strasse, 21

Mühleberg, Strasse, 310

Oberdiessbach, Gemeindestrasse, 165

Oberwil i. S., Strasse, 21

Roggwil, Gehweg, 163

Rohrbachgraben, Strasse, 309

Schwendibach, Gemeindestrasse, 165

Sigriswil, Strasse, 309

Sonvilier, Gehwege, 163

Thun, Strasse, 311

Trub, Strasse, 311

Technische Sanierungen und finanzielle Sanierung der Bern-Neuenburg-Bahn (BN), Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn (GBS) und der Simmental-Bahn (SEZ), 323–324

Tilgung des Fremdkapitals der Solothurn-Zollikofen-Bern-Bahn, 323

Verwaltungsbericht der Baudirektion für 1960, 314 bis 320

Verwaltungsbericht der Eisenbahndirektion für 1960, 324–330

### Wasserverbauungen:

Bolligen, Boltigenbach, 20  
 Burgdorf, Emme, 167  
 Därstetten, Oeygraben, 311  
 Habkern, Wagibach, 313  
 Hasle, Emme, 167  
 Heimiswil, Emme, 161  
 Lauperswil, Emme, 167  
 Lenk, Simme, 314  
 Lützelflüh, Emme, 167  
 Lützelflüh, Dürrgraben, 562  
 Mirchel, Bärbach, 20  
 Oberwil i. S., 311  
 Rüderswil, Emme, 167  
 Rüegsau, Emme, 167  
 Schlosswil, Bärbach, 20  
 St. Stephan, Dürrenwaldbach, 564  
 Wahlen, Wahlenbach, 24  
 Zäziwil, Bärbach, 20

### Wasserversorgungen:

Adelboden, 663  
 Lenk, 311

## Erziehung

Anschaffung einer analytischen Ultrazentrifuge SPINCO für die Universität, Kredit, 508

Bekämpfung des Lehrermangels, Kredit, 515

Gerichtlich-medizinisches Institut der Universität Bern, Kredit, 625

Institut für angewandte Mathematik, 220

Lehrerschaft in Mittelschulen, Beteiligung des Staates an den Besoldungen, 615

Schulhausbauten, Turnhallen, Lehrerwohnungen, Hauswirtschaftsräume, Kindergärten, Beiträge:

Bern, Monbijou, 615

Busswil bei Büren, 508

Courrendlin, 508

Dettligen-Landerswil (Radelfingen), 128

Erlenbach, 615

Frutigen (Hasli), 508

- Frutigen, 615  
 Herrenschwanden (Kirchlindach), 615  
 Hub (Krauchthal), 615  
 Hinterkappelen (Wohlen), 128  
 Koppigen-Willadingen, 128  
 Laufen, 126  
 Leimiswil, 13  
 Les Pommerats, 13  
 Moos/Schwarzenburg (Wahlern), 128  
 Münsingen, 615  
 Orvin, 508  
 Saulcy, 615  
 Scheuren, 127  
 Sigriswil (Tschingel), 508  
 Souboz, 508  
 Spiegel (Köniz), 128  
 Schwarzenegg-Buchholterberg (Unterlangenegg), 615  
 Thal-Dürrgraben (Trachselwald), 128  
 Uettligen (Wohlen), 128  
 Unterlangenegg, 52  
 Unterseen (Steindler), 508  
 Utzigen, 508  
 Val Terbi, 13  
 Vechigen, 128  
 Walperswil, 615  
 Walterswil, 615  
 Wichtach, 13  
 Wimmis, 508  
*Verwaltungsbericht für 1960*, 516–526
- Finanzen und Domänen**
- Bernische Kreditkasse, Jahresrechnung 1960*, 476  
*Darlehen der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt*, 102  
*Hypothekarkasse, Bericht und Rechnung 1960*, 102  
*Kantonalbank, Aufnahme einer festen öffentlichen Anleihe von 20 bis 30 Millionen Franken*, 476  
*Kantonalbank, Jahresrechnung 1960*, 476  
**Liegenschaftenkäufe:**  
 Bern, Tausch, 466  
 Biel, Besitzung Rockhall, 6  
 Boltigen, 713  
 Delsberg, 465  
 Péry, 465  
*Pruntrut «Le Tirage»*, 102  
 Spiez, 465  
 Thun, Bonstetten-Besitzung, 5  
**Liegenschaftenverkäufe:**  
 Bern, Tausch, 466  
*Nachkredite für 1960*: 5, 102, 477  
*Nachkredite für 1961*: 713  
*Staatsrechnung 1960*, 477–478  
*Staatsvoranschlag 1962*, 717–725  
*Verwaltungsbericht für 1960*, 466–475  
*Weiterausbau der Kraftwerke Oberhasli AG und die Erhöhung der Beteiligung der Bernischen Kraftwerke an der Maggia-Kraftwerke-AG*, 478 bis 480
- Forsten**
- Aufforstungs- und Lawinenverbauungsprojekt Schwandegg-Hegern*, 217
- Verwaltungsbericht für 1960*, 413–419  
*Waldwegprojekt Banholz–Aenggrebli*, 218  
*Waldweg in Aeschi, Beitrag*, 670
- Fürsorge**
- Kinderkrippe mit Schulhort Biel, Beitrag*, 149  
*Verwaltungsbericht für 1960*, 463–464
- Gemeinden**
- Verwaltungsbericht für 1960*, 383–384
- Justiz**
- Ablehnungsgesuch gegenüber dem Bernischen Obergericht*, 188  
*Begnadigungen*: Siehe Strafnachlassgesuche  
*Expropriationen*:  
 Biel 188  
*Strafnachlassgesuche*: 45, 148, 434, 649, 765  
*Verwaltungsbericht für 1960*, 538–540
- Kirchen**
- Loskauf von der Wohnungsentschädigungspflicht*:  
 Brienz, 818  
 Eriswil, 106  
 Münchenbuchsee, 501–502  
*Verwaltungsbericht für 1960*, 502–503
- Landwirtschaft**
- Allgemeine Ausmarezaktion im Berggebiet im Herbst 1961, Nachkredit*, 392  
*Bodenverbesserungen, Entwässerungen, Güterzusammenlegungen, landwirtschaftliche Siedlungen, Wasserversorgungen, Beiträge und Kredite*:  
 Adelboden, Weggenossenschaft Gilbach-Aebi, 224  
 Aeschi, Waldweg, 670  
 Diemtigen, Wasserversorgung, 225, 391–392  
 Eggiwil, Hofsanierung, 218  
 Eggiwil, Weg, 390  
 Fahy, landwirtschaftliche Siedlung, 663  
 Grindelwald, Wege, 390  
 Gümmenen, Meliorationen der Flurgenossenschaft, 663–664  
 Isenfluh, Weg, 390–391  
 Kernenried, Gesamtmeilioration, 392  
 La Poule, Hofsanierung, 221  
 Lauperswil, Weggenossenschaft Grabenmatt, 223  
 Lajoux, Güterzusammenlegung, 218  
 Lenk, Güterregulierung, 54–54  
 Montagne du Droit, Wasserversorgung, 220  
 Müntschemier, Güterzusammenlegung, 53  
 Rothenbach i. E., Güterregulierung, 53–54  
 Rüeggisberg, Wasseraufbereitung, 390  
 Saanen, Dorfseennerei, 664  
 Saicourt, Wasserversorgung, 391  
 Seeberg-Heimiswil, Bachkorrektionen, 391

Sumiswald, Weg, 390  
 Trub, Elektrizitätszuleitung, 389  
*Verwaltungsbericht für 1960, 392–397*

### Militär

Nebenamtliche Sektionschefs, Neufestsetzung der Besoldung, 629  
*Verwaltungsbericht für 1960, 531–534*

### Polizei

Einbürgerungen: Amiri Djafar 45 – Bisetti Adrien Jean 648 – De Moncuit de Boiscuillé Dominique 648 – De Moncuit de Boiscuillé Jean François 648 – Bonaccorsi Carlo Brung 148 – Bosshard Arnold 146 – Borkowski Bohdan 648 – Brendel Adolar Otto Orloff 648 – Breuning Werner Otto 146 – Brogini Rinaldo 146 – Bücherer Wilhelm 648 – Büchli Heinrich 146 – Büchner Ernst 147 – Bürge Jakob Anton 647 – Bürgy Margaritha Bethli 647 – Buser Friedrich 44 – Buser Therese 432 – Bütikofer Klaus 434 – Cannata Irma Anna 433 – Cannata Ursula 433 – Catala Eugenie 146 – Catani Renato Umberto 147 – Cavalli Constant François 648 – Chalilow Junus 648 – Chelinski Joseph 45 – Clivio Bruno 434 – Clivio Franco Annibale Mario 434 – Conconi Angelo Alfred 147 – Costa Romeo 433 – Csaki Attila 434 – Dick Maria Bertha 432 – Dietrich Bruno Luigi 44 – Dreifuss Hermann 44 – Duchamplecheval Bernard Paul 648 – Esch Horst Kurt Georg 45 – Falchetto Jürg 44 – Friih Max Walter 432 – Frutiger Herbert 146 – Gadenz Peter 433 – Geissmann Alfred 147 – Gelpi Pietro Bruno 44 – Gerber Elsa 647 – Goraj Jan 45 – Greber Josef 432 – Gritsch Johann 147 – Hlywiak Piotr 45 – Jutzi Ferdinand 44 – Jutzi René 44 – Von Känel Monika Ina 434 – König Josef Franz 147 – Kuburovic Predislav 433 – Kugler Walter 44 – Landmesser Hans Ulrich 648 – Landmesser Rudolf 648 – Landmesser Verena 648 – Lang Alfred Robert 432 – Lienhard Hansruedi 44 – Loegel Dietrich Günther 45 – Maraldi Ugo Urbano Giovanni 147 – Mastrocola Alfredo 148 – Maurer Hans 432 – Merlin Pietro Luigi 434 – Michelotti Emilio 45 – Minkowski Andrzej 45 – Mostosi Luigi 433 – Müller Klara 648 – Müller Waltraut 147 – Nencki Christiano 433 – Otto Ilse Franziska Margarethe 148 – Panosetti Dino Renato 44 – Pante Eveline Ruth 433 – Pauli Klara 432 – Pedrazzini Enrico 148 – Pedrazzini Italo Alfonso 148 – Peronino Pasqualino Valentino 434 – Pescio Pietro Constantino 45 – Plattner Marianna 649 – Ramseier Pierre Henri 433 – Reis Ricardo 45 – Renes Vladimir Antonin 148 – Rescalli Achille 434 – Ridder Hendrik Johan Willem 148 – Ritter Heinrich 147 – Rovere Angelo 147 – Rudermann Alfred 434 – Schachtler Otto 146 – Schädler Mario Julius Anton 433 – Schoch Manuel Hubert 146 – Schulz Hans Joachim 649 – Silberstein Adolf 148 – Sizzo de Noris Giovanni Battista Gustavo Pietro Pavlo 148 – Sonderegger Hubert 147 – Steiger Gérald Jacques Othmar 647 – Steinhauser Denis Adolf Heinrich 147 – Stirnemann Jakob 432 – Strasser Anna Marie 146 –

Stroppolatini Walter Achille 433 – Thum Paul 432 – Tomczak Tadeusz 433 – Twellmano Hermann Ernst 148 – Uzler Anna Katharina 432 – Uzler Jakob Erwin 432 – Uzler Karl Jakob Erwin 432 – Della Valle Gianni Tonio Gino Marco Giorgio 147 – Vidoni Pietro 433 – Villard Claudine Germaine 647 – Wälti Emil Arthur 432 – Weber Josef Hans 432 – Werder Hans 433 – Wernli Gottlieb 647 – Werth Paul Johannes 648 – Würth Klara Maria 148 – Zandolini Amando Andrea 434 – Zweifel Ludwig 648

Entschädigungen und Teuerungszulagen an die Zivilstandsbeamten im Jahre 1962 und folgenden Jahren, 646

*Verwaltungsbericht der Polizeidirektion für 1960, 419–428*

### Sanität

Baubeiträge an Spitäler:

Biel, Bezirksspital, 107  
 Biel, Bezirksspital, 108  
 Burgdorf, Bezirksspital, 106  
 Delsberg, Bezirksspital, 94  
 Interlaken, Bezirksspital, 107  
 Oberdiessbach, Bezirksspital, 107  
 Riggisberg, Bezirksspital, 603  
 Saignelégier, Bezirksspital, 107  
 Thun, Bezirksspital, 380

Betriebsbeiträge an Tuberkuloseheilstätten:

Heiligenschwendi, 106  
 Leysin, 107  
 Montana, 107  
 Saanen, 107

Kinder- und jugendpsychiatrischer Dienst des Kantons Bern, Schaffung einer Chefarztstelle. – Kantonale Kinderbeobachtungsstation Neuhausen-Bern, Abtrennung, 380–381

Medizinisch-psychologischer Dienst im Jura, Schaffung neuer Stellen, 107

Schaffung eines schweizerischen Paraplegiker-zentrums in Basel, Baubetrag, 379–380

Tuberkuloseschutzimpfung im Jahr 1962, Kredit, 603

*Verwaltungsbericht für 1960, 371–375*

### Volkswirtschaft

Berufsschulhaus Delsberg, Beitrag, 13

Lehrhalle Burgdorf, Beitrag, 333

*Verwaltungsbericht für 1960, 333–345*

### Motionen

Achermann: Anpassung der festen Steuerbezüge infolge Teuerung; 159, Behandlung 480–482

Amstutz: Erhöhung der Besoldungen des Gerichtspersonals; 294, Behandlung 486–488

Arni (Bangerten): Errichtung von Jugendsekretariaten; 346–347, Behandlung 598–600, 662–603

BGB-Fraktion: Siehe unter Hadorn, Hubacher (Bern), Michel (Meiringen)

- Bigler:** Verkehrstechnische Sanierung der Gümmliger-Linie der VBW; 491, Behandlung 588–592
- Bischoff:** Verhütung der Verunreinigung des Grundwassers; Behandlung 33–35
- Bischoff:** Revision von Art. 7 des Gesetzes über die freiwillige Krankenversicherung; 601
- Blaser (Uebeschi):** Kontrolle landwirtschaftlicher Pachtzinsverträge; 294, Behandlung 397–399
- Blatti:** Intensivierung des staatsbürgerlichen Unterrichts; 189, Behandlung 544–547
- Brahier:** Erhöhung der Einkommensgrenze bei der freiwilligen Krankenversicherung; 491–492, Behandlung 643–644
- Bratschi:** Erleichterung der Stimmabgabe durch Revision von Art. 3 Ziffer 2 der Staatsverfassung; 189, Behandlung 307–308
- Bratschi:** Unfallbekämpfung auf Skipisten; 728
- Bratschi:** Vergütung von Wildschäden im Strassenverkehr durch den Kanton; 347, Behandlung 671 bis 677
- Cattin:** Aufhebung der Kurve «Le Jouéré» auf der Strasse Nr. 18; 728
- Comte:** Strassenverbindung Basel–Schweizerisches Mittelland; 84, Behandlung 178–180
- Christen (Bern):** Neuregelung der Besoldungsverhältnisse der Regierungsräte; 84, Behandlung 484 bis 486, 816
- Christen:** Entlastung der GrossratsSESSIONEN; 805
- Dübi:** Ausrichtung eines Dienstaltersgeschenkes an Lehrkräfte der Berufsschulen; 294, Behandlung 350–352
- Dübi:** Turnhalle für das Knabenerziehungsheim Landorf/Köniz; 550, Behandlung 654–655
- Favre:** Ausschluss von der Jagdberechtigung infolge Verurteilung; 600
- Freiburghaus (Landiswil):** Schaffung einer Unterkunftsstelle für auswärtige Schüler; Behandlung 16–18
- Friedli:** Unterschutzstellung des Aareflussgebietes zwischen Thun und Bern; 436, Behandlung 677 bis 682
- Gobat:** Nebenamtliche Tätigkeit der Regierungsräte; 159–160, Behandlung 483–484, 816
- Gobat:** Entlastung der Bahnlinie Basel – Chiasso durch volle Ausnützung der BLS; 83, Behandlung 180–186
- Gobat:** Abtretung der BLS an die SBB; 387, Behandlung 579–588
- Hadorn (für die BGB-Fraktion):** Transportverbesserung Nord–Süd über die BLS; 83, Behandlung 180–186
- Haltiner:** Teilrevision des Steuergesetzes; 436, Behandlung 717–728
- Hubacher, Bern (für die BGB-Fraktion):** Bernische Verkehrspolitik; 346, Begründung 577–578, Beantwortung 1962
- Imboden:** Entschädigung der Mitglieder und Experten der Lehrabschlussprüfungskommission; 490, Behandlung 642–643
- Ingold:** Schutzmassnahmen für den Inkwilersee; 763
- Iseli:** Qualität der Konsummilch; 805
- Jaggi:** Steuerbefreiung der Invalidenrenten; Behandlung 102–104
- Jaggi:** Kindersanatorium für idiotische und geisteskranke Kinder; 159, Behandlung 381–382
- Jörg:** Ausbau des Strassenstücks Affoltern – Häusernmoos; 490, Behandlung 567–568
- Jörg:** Ausbau der Bergstrassen im Voralpengebiet; 729
- Justizkommission:** Siehe Tschäppät
- Kautz:** Neuordnung der Kostgeld- und Stipendienordnung in den Seminarien; 294, Behandlung 547–549
- Kohler:** Zulassung zum Lehramt für Inhaber von Maturitätszeugnissen; 728
- König, Biel (für die sozialdemokratische Fraktion):** Neuordnung des Beitragswesens an das Inselspital und die Bezirksspitäler; 436, Behandlung 604–610
- Lädrach:** Einsetzung von Regionalplanungsstellen; 387, Behandlung 566–567
- Lehmann:** Subventionierung von Feuerlöschgeräten und -material der Gemeinden; 763
- Leuenberger:** Verhinderung einer weiteren Abwanderung aus industriearmen Amtsbezirken; 490, Behandlung 638–642
- Loretan:** Weiterführung der Hufbeschlagschule; 84, Behandlung 226–228
- Luginbühl:** Authentische Interpretation von Art. 9 des Fischereigesetzes; 294, Rückzug am 8.9.1961
- Messer:** Ausbau des steuerlichen Buchprüfungsdiestes; Behandlung 6–10
- Michel, Meiringen (für die BGB-Fraktion):** Abtretung der BLS an die SBB; 346, Behandlung 579 bis 588
- Mischler:** Kompetenz des Regierungsrates für die Stelleneinreihung; 805
- Oester:** Erschliessung des Oberlandes für vermehrte Gymnasialbildung; 159, Behandlung 526–529
- Parietti:** Entlastung der Gotthardlinie im Gütertransport; 601
- Péquignot:** Hausbau in Waldesnähe; 490, Behandlung 1962
- Peter:** Gleichstellung der Besoldungen der Kreisingenieure und der Kulturingenieure; 550, Behandlung 769–770
- Reinhardt:** Anteil der Gemeinden mit eigener Ortspolizei an den Bussenerträgen für alle Verkehrsdelikte eidgenössischen und kantonalen Rechts (Anzeigen Ortspolizei); 346, Behandlung 1962
- Ruef:** Erweiterung der Gymnasialbildung im Kanton Bern, besonders im Oberland; 158, Behandlung 526–529
- Rychen:** Betriebsbeiträge an die Bezirksspitäler; 387, Behandlung 604–610
- Schaffter:** Filmzensur; Behandlung 45–51

- Schaffter:** Löhne und Ferien der Lehrlinge; 578, Behandlung 630–638
- Schlappach (Tavannes):** Alte Pierre-Pertuis-Strasse; 436, Behandlung 1962
- Schneider:** Schaffung eines Organs zur Behandlung schulpolitischer Fragen; Behandlung 136 bis 138
- Schorer:** Erlass von Ausführungsbestimmungen zum Bundesgesetz über die Nationalstrassen; Behandlung 35–40
- Schorer:** Organisation des Strafvollzuges; 159, Behandlung 428–432
- Schorer:** Gewässerschutz; 763
- Sozialdemokratische Fraktion:** Siehe unter König (Biel) und unter Tschannen
- Stucki:** Subventionierung der Lehrerwohnungen; 436, Behandlung 625–626
- Tannaz:** Teilrevision des Gesetzes über den Bau und Unterhalt der Strassen; 295, zurückgezogen
- Trächsel:** Ferien für Lehrlinge; 666
- Tschannen (für die sozialdemokratische Fraktion):** Revision des Steuergesetzes; 346, Behandlung 713–728
- Tschäppät (für die Justizkommission):** Neuregelung der strafbaren Schulversäumnis; 159, Behandlung 543–544
- Weisskopf:** Kompetenz des Regierungsrates für die Stelleneinreihung; 805
- Wenger (Seftigen):** Revision von Art. 42 des Steuergesetzes; 436, Behandlung 717–728
- Wüthrich (Langnau):** Revision des Dekretes über den Naturschadenfonds; 294. Behandlung 464 bis 465

### Postulate

- Achermann:** Kürzung der Verwaltungsberichte; Behandlung 305–307
- Ackermann:** Einsetzung von Baukommissionen zur Begutachtung kantonaler Bauprojekte; Behandlung 40–42
- Arni (Bangerten):** Renovation der Pachtbetriebe des kantonalen Domänenbesitzes; Behandlung 468–475
- Bickel:** Überprüfung der Besoldungen der römisch-katholischen Pfarrer; Behandlung 750, 789
- Bigler:** Siehe unter Motionen
- Blaser (Zäziwil):** Beschaffung und Vermietung landwirtschaftlicher Arbeitskräfte; 295, Behandlung 352–355
- Blatti:** Neuregelung der Pfarrerbesoldungen; Behandlung 744, 789
- Boss:** Errichtung von Lehrwerkstätten; 85, Behandlung 118–120
- Boss:** Errichtung von Lehrlings-Schülerheimen; 551, Behandlung 627–629
- Boss:** Besteuerung landwirtschaftlicher Grundstücke bei Veräußerung zu Bauzwecken; 551, Behandlung 734–736
- Bratschi:** Zustellung von Gerichtsvorladungen und Strafmandaten durch die Post; Behandlung 76 bis 77
- Brawand:** Vermehrte Subventionen an die bernischen Ski-Regionalverbände; 602
- Buchs:** Ausbau der MOB auf der Strecke Zweisimmen–Lenk; 84 Behandlung 186–188
- Buchs:** Beiträge an die Erstellung und Rekonstruktion von Weganlagen im Berggebiet; 763
- Bühler:** Errichtung eines Lehrerseminars im Oberaargau; 295, Behandlung 530–531
- Burri:** Ausbau der Strasse Bern–Riggisberg; Behandlung 436–437
- Compte:** Siehe unter Motionen
- Dübi:** Revision des Expropriationsgesetzes, 690
- Egger:** Erleichterungen für den technischen Nachwuchs im Oberland; 666
- Fafri:** Besoldungen der Lehrerschaft in kantonalen Anstalten; 347, Behandlung 655–656
- Fankhauser (Trachselwald):** Revision der gesetzlichen Erlasse betreffend die Brandversicherung; 387, Behandlung 1962
- Fankhauser (Trachselwald):** Revision des Dekretes über das Polizeikorps; Behandlung 738, 779
- Favre:** Staatliche Kontrolle der Sammlungen zugunsten Kräcker und Invalider; Rückzug 51
- Favre:** Schaffung von Berufsbildungszentren für Invalide; 295–296, Behandlung 382–383
- Fleury:** Anschluss des Gemeindepersonals an die Familienausgleichskassen; 763–764
- Flückiger (Melchnau):** Abschrankung der Autobahnen; 388, Behandlung 568–569
- Freiburghaus (Laupen):** Revision von Art. 83 Abs. 2 und Art. 80 des Steuergesetzes; 347, Behandlung 730–731
- Freiburghaus (Landiswil):** Siehe unter Motionen
- Geissbühler:** Besoldung der Assistenten der Universität Bern und der staatlichen Krankenanstalten; Behandlung 742, 788
- Geissbühler:** Neuordnung der Kollegiengelder für die Professoren und Dozenten der Universität Bern; Behandlung 742, 788
- Gobat:** Siehe unter Motionen
- Graber:** Abschaffung der Stempelabgaben; Behandlung 467–475
- Häberli:** Subventionierung von Handfeuerlöschnern; 437, Behandlung 644–645
- Haller:** Teilrevision des Steuergesetzes; Behandlung 10–11
- Haltiner:** Siehe unter Motionen
- Horst:** Unfallgefahr an der Strassenkreuzung beim Friedhof Wengi; 160–161, Behandlung 438–439
- Horst:** Verkehrswertschatzungen für Liegenschaften aus Erbmasse; 805
- Hubacher (Twann):** Propagandastelle für bernische Weine; Behandlung 239–241

- Hubacher (Twann):** Realersatz für die exproprierten Parzellen zwischen Neuenstadt und Ligerz; 492, Behandlung 668–670
- Huber (Hasliberg):** Finanzielle Besserstellung der Lehrerschaft in abgelegenen Ortschaften; 85, Behandlung 141–143
- Huwylter:** Revision des Dekretes über das Begräbniswesen; 160, Behandlung 434–435
- Jörg:** Siehe unter Motionen
- Justizkommission:** Siehe Tschäppät
- Kommission für das Bergwerksgesetz:** Siehe Dübi
- Kommission für die Besoldungsdekrete:** Siehe Fankhauser (Trachselwald)
- König (Bigenthal):** Landwirtschaftliche Übergangszone im Voralpengebiet; 388, Behandlung 664 bis 666
- Konservativ-christliche Fraktion:** Siehe Bickel
- Kunz (Ostermundigen):** Erhöhung des Beitrages an die neutralen Fürsorgestellen für Alkoholkranke; Behandlung 19–20
- Lachat:** Koordination der Schulen allgemeiner Stufe mit den Berufsschulen; Behandlung 504–508
- Lachat:** Zentralisation der Büros der Erziehungsdirektion; Behandlung 504–508
- Lädrach:** Siehe unter Motionen
- Lanz (Wiedlisbach):** Aufhebung der Gewerbescheine und -gebühren; 551, Behandlung 645–646
- Lanz (Wiedlisbach):** Subvention von medizinischen Geh- und Schwimmbädern; 551, Behandlung 610–611
- Leuenberger:** Generalregister zur Gesetzessammlung; Behandlung 306–307
- Mäder (Ferenbalm):** Ausbau der Strasse Gümmen-Rizenbach; 492, Behandlung 570–571
- Mäder (Ferenbalm):** Vermeidung des Abbrennens von Hecken, Feldern usw.; 492, Behandlung 683 bis 684
- Mäder (Ferenbalm):** Korrektion der Hauptstrasse Nr. 1 bei der Kantongrenze Bern–Freiburg, 764
- Mäder (Ipsach):** Korrektion der Nidau-Täuffelen-Strasse; Behandlung 24–25
- Messer:** Besteuerung der AHV-Renten; 347, Behandlung 732–734
- Michel (Meiringen):** Einbau der Ortszulagen in die Grundbesoldung; 295, Behandlung 770–774
- Michel (Meiringen):** Siehe auch unter Motionen
- Oesch (Homberg):** Bauvorschriften für Stallsanierungen; 84, Behandlung 228–229
- Schaffter:** Unterricht über das Lichtspielwesen; 84, Behandlung 138–141
- Schilling:** Revision von Art. 39 Abs. 2 Ziffer 2 des Steuergesetzes (Kinderabzüge bei auswärtiger Ausbildung); 388, Behandlung 731–732
- Schilling:** Teilweise Aufhebung des Gesetzes über die Stempelabgabe; 388, Behandlung 734
- Schilling:** Stellenwechsel bei jungen Primarlehrern, 805
- Schmutz:** Subvention für Hagelversicherung; 437, Behandlung 1962
- Schneider:** Siehe unter Motionen
- Schneiter:** Gümliger-Linie der VBW; 347–348, Behandlung 324–330, 588–592
- Stäger:** Ausbau der Strassen in die Lütschinentaler; 601–602
- Stalder:** Ausbau und Staubfreimachung der Staatsstrasse Burgistein (Linde)–Wattenwil; 189, Behandlung 320
- Tanner:** Stellvertretung der Lehrerinnen bei Entbindungen; 492, Behandlung 626–627
- Tschannen:** Siehe unter Motionen
- Tschäppät:** Bussenpraxis unter dem neuen Strassenverkehrsgesetz; 160, Behandlung 646–647
- Wandfluh:** Subventionierung von Löschapparaten durch die Brandversicherungsanstalt; 551, Behandlung 644–645
- v. Wattenwil:** Steuerwert kotierter Wertpapiere; 160, Behandlung 488–490, 494–499
- Wenger (Seftigen):** Ausbau der Strasse Kirchdorf–Uttigen; 388, Behandlung 568
- Wenger (Seftigen):** Siehe auch unter Motionen
- Wenger (Seftigen):** Schneeräumung auf der Gürbetalstrasse; 551, Behandlung 571
- Witschi:** Einzug der Liegenschaftsgewinnsteuer; Behandlung 468–475
- Wüthrich (Langnau):** Milderung der Bestimmungen für Stallsanierungen; 296, Behandlung 399–401
- Wyss (Habkern):** Ausbau der Strasse Unterseen–Habkern; 492, Behandlung 569–570
- Zimmermann:** Revision der Grundlagen und Vorschriften der Versicherungskasse des Staatspersonals; Behandlung 749, 752, 790
- Zürcher (Albligen):** Ausbau der Strassen Albligen–Niedereichi und Albligen–Ruchmühle, 666–667

### Interpellationen

- Ackermann:** Steuerwert kotierter Wertpapiere; 161, Behandlung 494–499
- Ackermann:** Autobahn Wangental; 493, Behandlung 573–575
- Amstutz:** Auswirkung der Automation für den Kanton Bern; 296, Behandlung 364–366
- Arni (Bangerten):** Verwendung des Areals, das durch die Verlegung der eidgenössischen Versuchsanstalt frei geworden ist; 85, Behandlung 125–126
- Arni, Bangerten (für die BGB-Fraktion):** Unterstützung der Landwirtschaft; 492–493, Behandlung 1962
- Arni (Schleumen):** Arbeitszeit und Verpflegung während der Dienstzeit des Personals der Anstalten des Straf- und Massnahmenvollzuges; 806
- Bächtold:** Mangel an Technikern und Massnahmen zur Verbesserung; 297, Behandlung 367–368

- Bächtold:** Wassernutzung und Abwasserreinigung im Aaregebiet; 296–297, Behandlung 320–323
- BGB-Fraktion:** Siehe Arni (Bangerten)
- Bircher:** Haltung der Regierung zum Problem Ölleitungen; 38, Behandlung 42–44
- Blaser:** Normalarbeitsvertrag für die Privatangestellten; 85, Behandlung 114–117
- Boss:** Nachholpflicht bei Schulversäumnis; 86, Rückzug 544
- Boss:** Einrichtung von automatischen Feuermelde- und Alarmeinrichtungen in grösseren Hotels; 85 bis 86, Behandlung 120–122
- Bratschi:** Mangel an juristischen Sekretären und Kanzleipersonal bei den Richterämtern; Behandlung 77–79
- Bratschi:** Anpassung des kantonalen Verkehrsrechtes an das neue Strassenverkehrsgesetz; 493–494, Behandlung 649–651
- Choffat:** Aufhebung der Station Les Reussilles durch die Jurabahn; 764
- Christen:** Doping bei Sportkonkurrenzen; 348, Behandlung 611–613
- Comte:** Subventionsbestimmungen im Wohnungsbau; 161, Behandlung 355–357, 358
- Droz:** Erstellung der durchgehenden Doppelspur längs des nordseitigen Bielerseeufers; 189, Behandlung 331
- Fankhauser (Toffen):** Bekanntgabe von Strassenprojekten; 297, Behandlung 320–323
- Flückiger (Melchnau):** Korrektion der Staatsstrasse Melchnau–Gondiswil; 552, Behandlung 576–577
- Flückiger (Melchnau):** Korrektion der Staatsstrasse Langenthal–Melchnau in Langenthal; 551–552, Behandlung 576–577
- Friedli:** Unterschutzstellung der Kolumbankapelle in Faulensee; 189–190, Behandlung 549–550
- Friedli:** Bauschutt- und Kehrichtablagerung; 806
- Friedli:** Renovation des Speichers auf der Thorberg/Schwendi; 729
- Graber:** Heranziehung der Emmentalbahnguppe für den Transitverkehr; 348, Behandlung 592–595
- Gueissaz:** Jurassische Angelegenheiten; 667
- Haltiner:** Gefährdung des Grundwassers durch defekte unterirdische Öltanks; 764
- Horst:** Wahrung der Interessen der seeländischen Zuckerrübenpflanzer; 85, Behandlung 229–231
- Horst:** Landerwerbskosten bei Strassenbauten; 437, Behandlung 572–573
- Huber:** Schulpolitische Fragen; 764–765
- Ingold:** Bahnunterführung bei Bützberg; 86, Behandlung 172–173
- Jaggi:** Halbbarrieren in Uetendorf; 348, Behandlung 592
- König (Grosshöchstetten):** Neuordnung der Tätigkeit der Chiropraktoren; 86, Behandlung 110–111
- Krauchthaler:** Vertretung der Minderheiten in den Gemeindebehörden; 297–298, Behandlung 384 bis 386
- Krauchthaler:** Überprüfung der Steuerveranlagung der einzelnen Erwerbsgruppen; 552, Behandlung 797–800
- Kunz (Oberwil i. S.):** Vergabe von Bauarbeiten halbstaatlicher Unternehmungen; 806
- Mäder (Ferenbalm):** Verunreinigung der Zihl bei Nidau; 806
- Mäder (Ipsach):** Anbringung von Geschwindigkeitsbeschränkungssignalen auf der Nidau-Täuffelen-Strasse; Behandlung 51–52
- Mathys:** Kostenfrage in der Melioration Unter- und Obersteckholz; 764
- Meyer:** Unterschiedliche Anwendung der Submissionsvorschriften; 297, Behandlung 320–323
- Michel (Meiringen):** Neuordnung des Stipendienwesens; 297, Behandlung 369–371
- Mosimann:** Überlastung der Sekundarschüler; 87, Behandlung 143–146
- Mosimann:** Kantonale Regelung des Hausierhandels; 490–491, Behandlung 651–652
- Nobel:** Beitragspflicht an die Familienausgleichskassen; 667
- Reber:** Flugplatzangelegenheiten Kirchlindach; 765
- Schaffroth:** Titelschutz der Absolventen der Techniken; 87, Behandlung 122–123
- Schaffroth:** Politische Integration der Bevölkerungsagglomerationen von Bern und Biel; 491, Behandlung 613–615
- Schärer:** Verkehrssanierung in der Muriallee; 493, Behandlung 589–592
- Scherrer:** Senkung des Hypothekarzinsfusses; 162, Behandlung 499–500
- Schläfli:** Staatsstrasse Biel – Pieterlen – Lengnau; 348–349, Behandlung 571–572
- Schneider:** Mietzinskontrolle; 296, Behandlung 366 bis 367
- Schneider:** Stelle des Vizestaatsschreibers; 667
- Schorer:** Radio Bern im Rahmen der zukünftigen Gestaltung des schweizerischen Rundspruchwesens; 162, Behandlung 358–364
- Stalder:** Anbringung von Schutzvorrichtungen an landwirtschaftlichen Maschinen; 86, Behandlung 148–149
- Stalder:** Ausserordentliche Gewinnungskosten gemäss Wegleitung zum Ausfüllen der Steuererklärung; 190, Behandlung 501
- Stouder:** Beschränkung der Fahrgeschwindigkeit auf den Autostrassen; 729
- Stucki:** Beitragseistungen an Dorfsennereien im Berggebiet; 86, Behandlung 231–234
- Tanner:** Unentgeltlicher Unterricht für auswärtige Schüler an erweiterten Oberschulen; 297, Behandlung 553–555
- Trächsel:** Steuerliche Bewertung der Naturalbezüge von Lehrlingen; Behandlung 104–106
- Wandfluh:** Ausbau der Strasse Bern–Oberland in Thun; 493, Behandlung 575–576

*Weisskopf*: Auskunftserteilung betreffend «Geistes Zentrum» Friedberg-Genossenschaft, Linden; 161, Behandlung 173–175

*Wenger (Seftigen)*: Gefangenbehandlung in bernischen Aestalten; 161, Behandlung 175–178

*Wyss (Habkern)*: Schneeschäden in Berggegenden während den Sommermonaten; 729

*Zingre*: Bessere Wahrung der Interessen der Viehproduzenten; 86, Behandlung 234–235

*Zingre*: Endgültige Bekämpfung des Bazillus Bang; 86–87, Behandlung 235–236

### Einfache Anfragen

*Bickel*: Einführung der halben Zeugnisnoten in den Primar- und Mittelschulen; 552, Antwort 804

*Bischoff*: Kraftwerkbau Jabergbrücke bei Kiesen; 87, Antwort 287

*Casagrande*: Orientierung über den Entwurf zu einem neuen eidgenössischen Berufsausbildungsgesetz; 87, Antwort 286

*Cattin*: Ausbau der Strasse Clairbief – Soubey; Antwort 90

*Cattin*: Herabsetzung der Arbeitgeberbeiträge für Familienzulagen in der Landwirtschaft; 437, Antwort 803

*Choffat*: Massnahmen zugunsten der Uhrenindustrie; 682

*Egger*: Verwendung der bernischen Heilstätte; Antwort 92

*Fafri*: Festungsmauer bei der Station Einigen; 349, Antwort 801

*Fankhauser (Toffen)*: Schneeräumung; 438, Antwort 802

*Fankhauser (Toffen)*: Jahresbericht der Seva-Genossenschaft; 765

*Favre*: Lockerung der Examenreglemente für Primarlehrkandidaten; 88, Antwort 287

*Fleury*: Arbeitermangel in der Landwirtschaft; Antwort 91

*Fleury*: Lohnausgleich für Zivilschutzkursteilnehmer; 494, Antwort 804

*Geiser*: Neue Schulgemeinde in Jeangisboden (Montagne du Droit); 88, Antwort 287

*Gobat*: Berichterstattung über die Grossratsverhandlungen im westschweizerischen Radiosender; Antwort 92

*Gobat*: Zusammenarbeit der Invalidenorganisationen; 729

*Häberli*: Subventionierung von Schaumlösichern durch die Brandversicherungsanstalt; Antwort 92–93

*Häberli*: Instandstellung des Restaurants «Bärengraben» Bern; 88, Antwort 288

*Haltiner*: Verkehrsplanungsfragen; 349, Antwort, 800

*Hubacher (Bern)*: Abtretung der Nydeggbrücke an die Stadt Bern; 494, Antwort 1962

*Huwylter*: Auslegung von § 7 der Verordnung für den schulärztlichen Dienst; Antwort 90

*Huwylter*: Altersgrenze zur Führung von Motorrädern; 683

*Huwylter*: Besteuerung der Elektrowagen der Milchhändler; 730

*Jaggi*: Förderung von Sport- und Ausbildungszentren für Invalide; 349, Antwort 801

*Jakob*: Aufklärung der Jugend über das Abzahlungsgeschäft; 602–603

*Kautz*: Grastrocknungsanlagen im Wohngebiet; 437, Antwort 802

*Klopfenstein*: Mastviehabsatz; 298, Antwort 535

*Kohler (Biel)*: Armeereform; Antwort 91

*König (Grosshöchstetten)*: Ansetzung des Schulanfangs im Herbst; Antwort 89

*Kunz (Oberwil)*: Baunormen der subventionierten Stallbauten im Berggebiet; 806

*Lachat*: Beitragserhöhung bei Impfungen gegen die Kinderlähmung; 298, Antwort 536

*Lehmann*: Verwaltungsgebäude des Amtsbezirkes Delsberg; 765

*Mathys*: Bauzonenausscheidung; 438, Antwort 802

*Messer*: Bekämpfung der Luftverseuchung; 162, Antwort 534

*Michel (Meiringen)*: Einkommensüberprüfung bei Subventionsgesuchen in der «Wohnungssanierungsaktion» in Berggebieten; Antwort 93

*Parietti*: Kirchenschreiben von St-Germain, Pruntrut; Antwort 88

*Parietti*: Schulreisen ins Ausland; 552, Antwort 804

*Péquignot*: Anschaffung einer Schneefräse für die Freiberge; 88, Antwort 289

*Reber*: Renovationsarbeiten Kaserne Bern; 552, Antwort 804

*Ribaut* (für die jurassische Deputation): Stelle des Vizestaatsschreibers; 683

*Rychen*: Gesundheitliche Auswirkung von Schuhdurchleuchtungsapparaten; 298–299, Antwort 536 bis 537

*Saegesser*: Lehrverpflichtung für Seminaristinnen; 552, Antwort 804

*Schaffter*: Examenvorbereitung der Sekundarlehrerkandidaten; Antwort 90

*Schlappach*: Sicherheitsmassnahmen im Gebrauch landwirtschaftlicher Traktoren; Antwort 90–91

*Schlappach*: Verteilung der Aufträge für die Mirage-Flugzeuge; 162, Antwort 534

*Schmidlin*: Gemeinsamer Schiessplatz für jede Gemeinde; 299, Antwort 537

*Schorer*: Projekt Autostrasse Bern – Thun; 299, Antwort 537

*Seewer*: Entlastung der Strassen- und Alpwegpflichtigen im Berggebiet; 668

*Stalder*: Besoldungen der Oberwegmeister; 298, Antwort 536

- Stouder*: Korrektion der untern Teilstrecke der Strasse Les Rangiers–St-Ursanne und Ocourt; 88, Antwort 289
- Stouder*: Ermässigung auf Postautomobiltarifen auch für die jurassische Bevölkerung; 299, Antwort 537–538
- Tanner*: Zahnärztliche Behandlung der Kinder; 494, Antwort 803–804
- Trächsel*: Ausbau der linkufrigen Bielerseestrasse; 190, Antwort 535
- Voyame*: Verbreiterung der Strasse Les Malettes–Pfetterhouse und Pruntrut–Fahy; 298, Antwort 536
- Wandfluh*: Dienstwohnung des Polizeichefs in Frutigen; 806
- Wandfluh*: Übernahme der Kosten für die Teilnehmer an Polizei-Gebirgskursen; 765
- Wermeille*: Überlastung der Bezirksspitäler; 190, Antwort 534–535
- Wermeille*: Korrektion der Strasse Biel – Reuchennette; 806
- Wyss (Rüegsau)*: Visumspflicht im Hausierhandel; 388, Antwort 801.
- Zürcher (Jegenstorf)*: Ausrichtung des Dienstaltersgeschenkes für die Lehrkräfte der Gewerbeschule Bern nach den gesetzlichen Bestimmungen; 87–88, Antwort 288

---

**Der Grosse Rat trat viermal zusammen und hielt 43 Sitzungen ab.**

---

# Register

## der Beilagen zum Tagblatt des Grossen Rates

## für das Jahr 1961

<b>A</b>		
<i>Arbeitslosenvermittlung und Arbeitslosenversicherung, Abänderung des Gesetzes vom 5.10.1952, Antrag des Regierungsrates .....</i>	20 320 30 608	vom 7.2.1954; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .
<i>Ergebnis der ersten Lesung .....</i>		42 671
<i>Aufgaben der Gemeinden in der Qualitätsförderung der Milch, Dekret; Vortrag der Landwirtschaftsdirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .....</i>	34 621	<b>E</b>
<i>Ausbau des Forstdienstes im Kanton Bern, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .....</i>	23 327	<i>Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Invalidenversicherung; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung ...</i>
		3 41
		<i>Einteilung des Staatsgebietes in Grossratswahlkreise und die Mandatzahl der Wahlkreise, Dekret; Antrag des Regierungsrates .....</i>
		21 321
<i>Besoldungen der Behördemitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .....</i>	37 638	<i>Ergänzung von Artikel 11 des Gesetzes über das Dienstverhältnis der Behördemitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung vom 7.2.1954, Volksbegehren; Vortrag der Finanzdirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .</i>
<i>(Siehe auch unter «Besoldungen des Staatspersonals»)</i>		42 665
<i>Besoldungen der Geistlichen der bernischen Landeskirchen, Abänderungen des Dekretes vom 16.2.1953; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .....</i>	39 657	<i>Erhöhung der Zahl der Gerichtspräsidenten im Amtsbezirk Bern, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .....</i>
		14 223
<i>Besoldungen der Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen, Abänderung des Gesetzes vom 2.9.1956/21.2.1960, Vortrag der Erziehungsdirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung .....</i>	31 609	<i>Errichtung von Pfarrstellen, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .....</i>
		44 674
<i>Besoldungen der Mitglieder des Regierungsrates, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .....</i>	43 673	<b>F</b>
<i>Besoldungen der Professoren und Dozenten der Universität, Abänderung des Dekretes vom 14.2.1956; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .....</i>	38 655	<i>Finanzielle Leistungen des Staates an die Kindergärten und Versicherung der Kindergärtnerinnen, Abänderung des Dekretes vom 25.2.1957/16.5.1960; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .....</i>
<i>Besoldungen des Staatspersonals, Vortrag der Finanzdirektion .....</i>	36 631	41 664
		<i>Finanzierung der Doppelspur Spiez-Fruttigen der Bern-Lötschberg-Simplon-Bahn (BLS), Grossratsbeschluss; Vortrag der Eisenbahndirektion und Antrag des Regierungsrates .....</i>
		13 218
<i>Dienstverhältnis der Behördemitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung, Abänderung des Gesetzes</i>		<i>Förderung der anerkannten Pferde-, Rindvieh- und Kleinviehrassen, Beiträge, Dekret; Vortrag der Landwirtschaftsdirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission ...</i>
		17 240
		<i>Fürsorgewesen, Gesetz; Vortrag der Fürsorgedirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung .....</i>
		8 91

	Nr. Seite		Nr. Seite
Ergebnis der ersten Lesung .....	18 247	Landwirtschaftsdirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .....	16 236
gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung .....	19 283		
<b>G</b>			
<i>Gebühren der Grundbuchämter (Gebührentarif), Dekret; Antrag des Regierungsrates .....</i>	15 224	<i>Staatsvoranschlag für das Jahr 1962; Vortrag der Finanzdirektion .....</i>	28 583
<i>Gewährung eines Betriebsbeitrages an das Inselspital, Volksbeschluss; Vortrag der Sanitätsdirektion und Antrag des Regierungsrates .....</i>	22 324	<i>(Der Voranschlag ist nur im broschierten Heft IV, Novembersession, gedruckt.)</i>	
<i>Gewinnung mineralischer Rohstoffe (Bergwerksgesetz); Vortrag der Forstdirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung .....</i>	29 585		
<b>N</b>			
<i>Nachkredite für das Jahr 1960; Antrag des Regierungsrates .....</i>	2 4	<i>Übernahme der Uhrmacher- und Mechanikerschule in St. Immer als Technikum durch den Staat, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .....</i>	12 217
Antrag des Regierungsrates .....	11 182		
<i>Nachkredite für das Jahr 1961; Antrag des Regierungsrates .....</i>	24 330		
Antrag des Regierungsrates .....	35 625		
<i>Naturschadenfonds, Abänderung des Dekretes vom 20. 11. 1956; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .....</i>	33 619		
<i>Neubau der veterinär-medizinischen Fakultät der Universität Bern, Volksbeschluss; Vortrag der Direktion der Bauten und der Erziehung; Antrag des Regierungsrates .....</i>	4 43		
<i>Niederlassung und Aufenthalt der Schweizerbürger, Gesetz; Vortrag der Direktion des Gemeindewesens und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung . gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung .....</i>	7 85		
	9 158		
<b>O</b>			
<i>Organisation der Erziehungsdirektion, Abänderung des Dekretes vom 12. 11. 1952; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .....</i>	26 349	<i>Verfahren bei Volksbegehren und Abstimmungen auf Grund von Artikel 9, 94 Ziffer 2, 102 letzter Satz und 104 der Staatsverfassung, Ergänzung des Dekretes vom 4. 2. 1896; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Wahlprüfungskommission .....</i>	1 3
<i>Organisation und Verwaltung des kantonalen Rebfonds, Dekret; Vortrag der</i>		<i>Versicherungskasse der bernischen Staatsverwaltung, Abänderung des Dekretes vom 16. 5. 1960; Vortrag der Finanzdirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission .</i>	40 659
		<i>Verwaltungsrechtspflege, Gesetz; Vortrag der Justizdirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung .....</i>	5 49
		<i>Ergänzungsbericht der Justizdirektion gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung .....</i>	6 76
			10 161
<b>W</b>			
		<i>Weiterausbau der Kraftwerke Oberhasli AG und Erhöhung der Beteiligung der Bernischen Kraftwerke an der Maggia-Kraftwerke AG, Grossratsbeschluss; Vortrag der Finanzdirektion und Antrag des Regierungsrates .....</i>	25 343